

[Enclosed w/ Marr, 3/24/41]

①

Jed Kohet
KOKEL

Thompson - 108 years
[last set of recordings - see also Apr. 7]

John P. Harrington Papers

A - ① - a story of mine man in a sweet house - 'nim sayi'
- wyele man -

B - ① more of same story on A - ①

② This is a story of a man and the wolf people -

C - More of same story on B - ② = wolf people -
- these people are very mean -

D - ① More of the mean wolf people story as on C - ② -

② Indians ~~the~~ Ihoat people -

③ Same kind of a short story ~~in a different place~~ -
- not the same story though - coyote - did wonders -

E - ① More of same story -

② a story about Pitah woman - 'kil' say'it - cho -

F - ① More of same story - E - 2 -

② a new story on Pitah woman -

G - ① More of same story F - ③ -

② new story about Pitah woman -

③ a story about March - a long time ago - winter time - some wanted 20 months in a year - March wanted 10 to be cold winter months - People didn't like him -

60000970
287

ed

Marr, J. (3)

②

K O K E L

[w/ March 24, 1941]

John P. Harrington Papers

G ③ cont - They argued about this -

H - ④ More of same story as on G-③ -

② a story about the 9 nail - 9 nail stayed at mouth of the river during spring time. bear came -

③ a story about grizzly bear - a man called Sah ' choo ' went to hunt him -

i - ① More of same story as on H - ③ -

② a story of the round house dead people -

j - ① More of same as on i - 2 -

② a story of a man that came down the river -

K - ① same story as on j - 2 -

② a story of the skunks - They are very hungry people - @ use they got so hungry that for three days they couldn't fire their scent -

③ The skunk that danced on a hill - side -

L - ① More of same as on K - ③ -

② More of same -

60000970
257

ed

Marr, J. (3)

[w/ March 24, 1941]

John P. Harrington Papers

(3)

K O K E L

M - ① a story of people starving -

N - ① More of same as on M

② a story about the coons grandmother

O - ① same as on N-2 -

P - ① same as on N-2 -

② a story of the man who ate paper -

Q - ① More of same P-2 -

② a story of how the world was laid out -

U - ① More of same as on Q-2 -

② a story of the 'knife man'

V - ① more of same - U-2 -

② a story about a man who lost his wife - she died - He liked her very much even though he had just bought her -

R - ① More of same story as on V-2 -

S - ① More of same -

00000970

057

ed

Marr, J. (3)

(5)

-K O K E L -

[w/ March 24, 1941]

John P. Harrington Papers

- E - ② - a story of the panther -
- F - ① more of same story E-2 -
- G - ① More of same story E-2 and F-1 -
- ② a story of the Ghost
- H - ① More of same - G-2 -
- ② a story of the mountain bird - No one know just what kind of bird - It came and took people away - Five men went to kill it.
- i - ① Indian dance song -
- ② 'hee wah' dance song -
- ③ 'hee wah' dance ...
- ④ mountain song -
- ⑤ old fashion card game song -
 1000 cards in a deck - Indian card game -
- ⑥ old fashion card game song -
- ⑦ card song -
- ⑧ card game song -
- ⑨ card game song -
- J - ① old fashion 'hee wah' dance song -
- ② 'hee wah' dance song -
- ③ 'hee wah' dance song -

60000970

MARR T (2)

[w/ March 24, 1941]

(6)

K O K E L -

J - (4) - hee wah song -

(5) - hee wah song -

(6) - Indian dance song - sol chuck'

(7) - Indian dance song -

(8) - Indian dance song

(9) Indian sol chuck' dance song -

- Note = Each of the hee wah songs represent a dream that some person had -

K - (1) a story of the woodpecker and the grizzly bear - These two tried to make slaves out of other people -

L - (1) a story of the panther - He killed the grizzly bear -

66000970

⑥

Once grizzly bear came along and cleaned out poor panther. beat him up and took everything and then left him laying. Some people came along the trail and one old man picked panther up and took him home to cure him. He put on drop of blood on panther and revived him. The old man told panther that he would help him get even with old bear for doing this. "But don't kill unless I tell you to". So he got everything ready. The bear came and knocked on door. "You home" he said. "Yes, I'm up stairs here said the old man. come help me down. how am I going to get down?". I know said bear. "step on my mouth and I will help you down." Bear thought he was going to ~~eat~~ eat the old man when he stepped on his mouth. The old man said "all right, I'll step on your mouth then, but close your eyes so no dust will fall in them." Bear closed his eyes so dust would not get in them. Then Panther leaped down and killed bear.

⑧

One man had a lot of daughters and sons. Some mean people came and killed them all except one last small daughter. The coon heard of this man's trouble and came to help. This man gave coon his daughter. Coon took this girl back across ocean with him. The girl took along a lot of good things to eat such as meat. The men on other side were mean. They wanted to go and fight and get more of this meat. "Someday you get killed" one man said "always wanting to fight." "Go ahead and go if you want to" he said. Then he made a big rain come. Lots of water. Then big fish like whale swam around. He was spearing salmon. He would spear three or four then bring them into shore and go again. This man in his canoe, speared a whale and the whale swished (pulled) him far out to sea. The people in Heaven saw him crying out there and dropped a rope and came down to help him. They helped him clear out the bad people. They even fixed it so he could take the whale home for food. Coon saw him coming and was happy.

④

Legend.

When a child is born and about one month from his birth, he has a nail or something similar poked through his nose. The people come to do this. They make seven holes altogether. Three in each ear and one through the nose.

Then they put beads through these holes on strings. In a girl's ears and nose, they put thin beads, & in a boy the beads are thicker. As each child gets older, more beads are put on.

⑩

A lot of people lived at the mouth of a river. Soon it started raining. It rained for ten days and nights. A big flood came. Everybody went to a high mountain. Five days later they saw something out in the water. It was a little bird. He had fire on his back. They took the fire from the bird and started some twigs and branches to burn. They made a fire of their own. They put dead bark on it and leaves to keep it going. This is how fire was saved during the flood.

60000970

M...

(11) The people back East, heard that the ocean was coming toward them. One wise man said "maybe it is fire." They heard a roar and didn't know what was coming. They could see it though. One man went to a high hill and saw that it was fire. Coming that way. They all went to the top of a very high mountain, taking with them all of their possessions, even canoes. They stayed up there and died. Two hundred years later, the Indians went to the top of this mountain and found the remains of them. Where their canoes were was a fine mass of dust.

(12)

In order to be a doctor, you must have the powers of the panther and grizzly bear given to you, you must dance for five days and nights. Once there were two men that gave those powers.

(13)

Five men went to hunt bears. They found a den. They killed the bears one big one got away. Then they took the bears home and skinned them. Then they roasted them. The people got all excited. They laughed and talked bad - One fellow never laughed or joined in on their conversation, he just listened. Soon this fellow went away from them and built his own fire, he was disgusted with those people. Those people laughed and talked bad. Soon some big bat birds came and started eating on the cooked bears. The bears begin to laugh too. Every one even the cooked bears were laughing and this fellow left. He went to the mountains. He could look back and see the fire.

(14)

Once a man died and they took him to bury him. One man said to another "lets see how brave you are." so he took a stick and put it on the dead man and told the other one to go and get it. The other man walked backward to the corpse and got the stick; but the spirit or dead man started chasing him. He ran to the roundhouse and shut the door. The spirit banged on the door and next morning came daylight, they went out and found the body outside the door.

(15)

Once there was a fellow who hunted all the time. One day he went a different way to hunt. It was early in the morning and he saw something come flying through the air. It was in a fog like atmosphere. He kept shooting his arrows until finally he hit it and it fell to the ground. He got all excited. He had killed a big snake that had an elk. The snake had gotten the elk when it came to water at a nearby lake. Today when you go to that place the wind will come. This wind is the big snake breathing.

(16)

Once there was a man who raised a great big snake. He raised this snake from a very small thing. It was his pet.

March 25, 1941

[Siletz]

[John P. Marr]

Dear John:

I am so mad that I could swear for a year! The recorder has broken down again.

It has been running perfect for the last few days and then all of the sudden this morning it started cutting queer. Making a funny noise. I noticed on the records that I was making with old Kotel this morning that the sound vibration waves weren't cutting in spots. And then it quit cutting sound on the records altogether. I am taking it to the people in Portland right away in order not to wait any time as I want to get old Sney quick.

I am going to have them check it all over and fix it good so we will not be troubled with such thing as this in the future.

You must remember that this recording machine is nearly 8 or 9 years old and it is bound to be worn out in places. I hope to God this won't cost too much money to have it fixed. It has to be done and I don't think there would be any use to send you a telegram, so I am making it right now to Portland to get it fixed.

over

[Mar. 3/25/41]

[27]

Enclosed are some expenses -

↓ one the man at the service station here
\$4.00 for batteries recharged. But I'm not
paying him until I get back from Portland.
as I have only about \$33.88 left after paying
for other things. I hope and pray that it will
not cost too much to fix the recorder.

Write to Hilary right away as I will be
back here tomorrow. Last time I rushed and
hurried them and made the trip in one day. I want
to get back to old Suey.

In another letter, I am sending you recordings
which I made with old Kobel -

Am not feeling too well but will rush as much
as possible

Peanut brittle came and is very good. Thanks
a lot for sending it.

Write at once. I am not received a letter for
two days now.

Jack

Don't be distressed by this bit of bad luck
as soon as I get back I'm going to work old Suey
old Kobel has told wonderful stories.

time of ... the ones leading to

from March 23 on. [Enclosed w/
John Murr,
Expenses - 3/25/41.]

stamps	.24
pencils	.05
envelopes and writing ^{stationery} paper -	.35
stamp	.06
Old Kokele pay	
altogether	<u>9.00</u>

1 holes
 2 here
 to
 that
 gain
 or in
 not he
 hope
 Now
 check
 morn
 me to
 out aft

at
 7

The rear

[date March, 1941]

[John P. Marr]

[Mar. 27, 1941]

[Siletz]

Dear John:

I have had the recorder fixed again. This time I had them check everything. Wires had to be put or replace the ones leading to the cutting needle. Several plugs and their holes that they fit into had to be fixed. There were several loose connections in the amp box too. I had them check everything this time, so that I would not have it break down on me again. Saska, they tell me did not put a new gear in the turntable unit. It is an old gear that must have been fitted into the box I sent Saska. I hope and pray that nothing else will go wrong. Now it should not because I had them ~~check~~ check everything good and careful.

I have worked all morning with old child's Lucy. Lucy tells me that she knows very little but I have kept after her, and as I go along with her in the recording, I find she knows more than she admits she does. I am going to get all that I can from her. She is very old.

[Mar 3/27/41]

[2]

Have received the flask and Hershey chocolate bars. many many thanks.

Brace yourself for this bit of news. John Williams, Pete Collins, Abbie Boyan have all died

It takes a lot of patience to work with old Lucy, she is slow in remembering but I know that she knows more than she lets on. I'll work her to a finish.

Have not gotten Fred Galbus or John Albert's addresses as yet. will do my best to get them.

are you sure of this place Oak-ville. Can't find it on any Oregon map.

I agree with you. telegraphing money orders is just a big expense. In the future I will do my best not to send you any wires. If we communicate with each other often like we have been doing, I don't think it will be necessary.

The mikes is perfectly alright as I had them check it. They even mentioned that they would like to get mikes such as ours for themselves.

You have all the expense so far. keep them as I do not.

Jack

March 29, 1941 [2nd]

March 21, 1941 [1st]

[John P. Marr]

[Siletz]

Dear John:

am back doing very fine work with old Lucy. She is very childish and does not remember any long stories. (I have already got all the stories she knew). She does not know any songs. But I have taken this book 'The Bear River Dialect' and I read her the English words and she gives the equivalent in Indian. I am getting lots of words this way. Also I have made up many things for her to say in Indian so all in all I am getting more than I thought I would from her. I will keep after her. She can talk the language well but she doesn't know many stories. I am getting good work from her though. Tomorrow is Sunday. I am going to work her then too. Time is valuable.

Jack

Reverend

[Attached w/ 3/29/41 (1st)]

Judy Smith -

Siletz, Oregon -

this old woman
knows little but
speaks her estimate
things very well -

age about 80

March 30. [1941 (2nd)]

March 29. 1941 [2nd]

[John P. Marr]

[Siletz]

Dear John:

From your letter dated March 26. I take it that you have not been receiving all of my letters. Could it be that they are not all getting to you. I put enough stamps on them I know, as on some of the heavier ones, I put two stamps. Have you been getting the lists of expenses, and the lists of recordings?

I know it does not take over two days for me letters to reach you. Vice versa.

I received those money orders on the 23. and I wrote you then on the 23 (same day) and told you I had received them. Did you get my letter. It should have reached you on the 25th. Your letter is dated 26. This has me worried as I have been sending you those expense lists and I do not keep any record of them. Something must be wrong as I am putting enough stamps on my letters. I even have this crew of a Postmaster here weigh them to see if they need two stamps or one!

I have already got some two thousand words out of old Lucy. Different ones too. I have had her do everything in the dialed book. Now I am reading her sentences from stories in Dawn of World and she says the Indians. am getting a lot done with her.

Jack - over ->

[Mar 3/29/41 (2nd)]

Dont worry about old Kobel I have already [27]
recorded him to finish and sent you the list of
recordings.

Here are some more expenses. Oil in the car
should have been changed 500 miles back. Never
in my life have I seen such crooks \$1.00 to rechange a battery.

Please write me the minute you get this letter dated 2/4.
and let me know if you received it.

Joel

death. I have Fred Yalkus address. John

[Enclosed w/ John Marr,
March 30, 1941 (1st)]

live. Fred Yalkus

ric.

March 30, 1941 [1st]

[John P. Marr]

[Siletz]

Dear John:

Everything fine! I have done a lot of good
recording with old Suey.

Do you know why Indians have a hole through
their nose? Old Suey has one. She told me. Long ago
when she was a child, if a woman had a baby and it
did not rightfully have a father it could not have
a hole in its nose. The hole in nose indicates a
legal birth. Old Suey has talked to
her cats all these years. That is how she
remembers her language. By talking it to her
cats she has remembered it.

I figured it up and now the price per
record is about \$2.00. Tomorrow it will be
even less than this.

Jack

~~and from Fred Yalkus.~~

words

March 30. [1941 (2nd)]

[John P. Marr]

(40's) [Siletz]

Dear John:

Dont feel too bad about John Williams
death. I have Fred Yalkus address. John
Albert in Skiville is still alive. Fred Yalkus
very valuable man says Horie.

By the time you get this I will be almost
through with old Loney Fuller. Lucy told
all she knew and then some. I am not
rushing it her understand. I have a pile
of records now that would be very very
heavy if you tried to lift them. Hank
Johnson never lived with his mother until he
was a grown man. He doesnt know half as
much as John Albert. In fact he knows very little
compared to John Albert. After I have finished
with old Loney Fuller I will have all of
the valuable old Indians here in Siletz. I
have been here going on third week now and
have many records to show for it. I think
it might be a good idea to get to old John
Albert first then to Fred Yalkus.

[Marr, 3/30/41 (2nd)]

[2]

writes to me at once, for every day is
valuable time.

Fred Malkus is only good one left who
can talk good ~~of~~ Molaly. John Willions
could a little but he is dead. I have Fred
Yalkus address. got it from Horio's wife.

Write at once please

Jack.

April 1st. [1941]

[John P. Marr]

Dear John:

I had pants washed and acid stopped.
Won't buy pants now. It would just be
another expense and I can get along without
them. You are right I don't care what kind
of old clothes I wear. I wear these overall
-pants everywhere up here.

I have been getting first English then Indian
from Lucy. Even before I received your letter
I had been doing this. all is fine! Old

Lucy was hard to work with but I got
plenty from her.

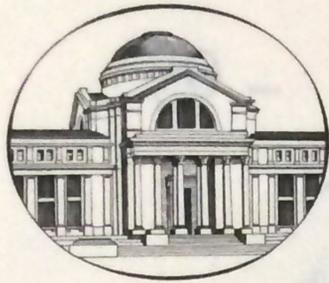
Am going down to Loney Fuller right away
and start recording this morning with him!

Hope Stella La Paz and the others in New
Mexico stay alive until I get there. Hope
they know just as much as Hoxie did.

Write

Jack.

A - ① - a story of the old cow etc.



National Museum of Natural History • Smithsonian Institution

WASHINGTON, D.C. 20560

- ② - a story of the devil.
- ③ - an explanation of how the Indians came to be on the coast or how they were pushed away or how they got out of the way. Then some after while they came back again to liberty.
- ④ - How the other tribes used to rob or steal women and children from another.

B - ①

THERE IS NO COVER LETTER FOR THE
 FOLLOWING LIST OF RECORDINGS FROM
 LUCY SMITH. IT WAS MAILED TO
 HARRINGTON AROUND APRIL 1, 1941.

- ① How to play an Indian game with small sticks and a ball.
- ② names of animals
- ③ names of trees
- ④ names of birds
- ⑤ words with English translations
- ⑥ names of Indian words and English.

(3) words

(17)

Judy Smith. [Marr, Around 4/1/41]

- C - ④ sentences - Indian and English.
- D - ① sentences - Indian and English
- E - sentences - Indian and English
- F - words - Indian and English
- G - words - Indian and English.
- H - words - Indian and English
- i - words - Indian and English
- J - sentences - Indian and English
- K - sentences - Indian and English
- L - ● sentences - Indian and English
- M - ① sentences - Indian and English
· ② sentences - Indian and English
- N - sentences - English and Indian.
- O - sentences - Indian and English
- P - ① sentences - Indian and English
② sentences - Indian and English
- Q - ① sentences - Indian and English
- U - sentences - Indian and English
- V - sentences - Indian and English

Reverend

more of Jerry Smith.

E - ① More sentences.

F - ① More sentences

G - ① Words - first in English, then in Indian

H - Words - ...

i - words

j - sentences first in English, then in Indian

K. sentences

L - sentences

M - ① sentences
2 same

N - sentences

O - sentences

P - sentences

Q sentences

U - sentences

V - sentences

W - sentences

R - sentences

S - sentences

T - sentences

ny
b
ers
T
J
V
V
ank
ults
H
ene
T
old
roy
b

McChesney collection

John P. Harrington Papers